

# 作为印尼产品舞台 佐科维总统为 Sarinah 转型仪式揭幕



总统在碑上签字。梅加瓦蒂、布安国会议长、埃力克部长、德登部长等官员在旁见证



总统致词



总统伉俪、梅加瓦蒂、布安议长、埃力克部长、德登部长、PtAviasi Parawisata经理、Pt sarinah 经理等在演奏安哥隆竹音乐。



埃力克部长致词

## Sarinah PANGGUNG KARYA INDONESIA

【本报讯】印度尼西亚共和国总统佐科维于周四(14/07)为 Sarinah 的新面孔揭幕。除了印度尼西亚共和国总统出席外，此次活动还有国企部长、合作社和中小企业部长、PT Aviiasi Tourism Indonesia (Injourney) 董事会、PT Sarinah 董事会与相关人员出席。这次的 Sarinah 转型仪式揭幕，从受邀者的现场视察开始，最后在题词上签字。本次活动是2022年3月21日举行的试营业仪式的延续。

位于首都雅加达市中心的 Sarinah，过去曾拥有28864平方米的销售国内产品的店面，如今，已转型为拥有32506.6平方米的面积了。目前，绿色开放空间区也为访客们放松、欣赏音乐表演和各种活动的场所。然而，Sarinah 维护国家开国元勋遗产完整性的精神轮廓，却保持着浓厚的种族和文化，尤其是建筑物内部，带有一丝现代审美观。

Sarinah 的存在不仅是一个里程碑，也是印度尼西亚民族历史的见证。Sarinah 最初是在 1960 年代作为国家自立的体现而发起的，它体现了印度尼西亚人民对人民经济、生产和商品分配模式、价格控制以及妇女在努力中的作用的希望和愿望建立一个公正繁荣的印尼社会。

Sarinah 的新口号“印尼产品舞台 (Panggung Karya Indonesia)”是一个民众购物中心概念，在这个概念中，Sarinah 不再只是一个零售范围的供应商，而是变成了一个为中小微企业和女

企业家提供跨社区创新、展览和销售优质产品的论坛。通过新面孔和新精神，Sarinah 带来了卓越的中小企业产品，能够通过贸易公司走向全球。专注于专卖店和免税店的零售理念是 Sarinah 的旗舰。此外，为了配合数字化 4.0，Sarinah 还参与了通过在线增加产品销售的实施。

作为唯一具有文化遗产地位的购物中心，Sarinah 的浮雕是描绘过去贸易活动的遗产标志。不仅如此，还可以看到另一种文化遗产，即印度尼西亚第一台自动扶梯的存在，位于 Sarinah 大楼内。

Sarinah 展示的其他景点包括反射池、观景台和圆形剧场的楼梯。这座建筑物三楼的观景台可用作社区户外活动的空间，如音乐和艺术表演、放映电影、博览会和快闪集市。转型的 Sarinah 的内部也因印度尼西亚艺术家的贡献而活跃起来，并由艺术区的著名艺术策展人策划。Sarinah 的转型是整个商业生态系统和品牌转型的动力，顺应时代潮流，但仍带来印尼文化与其他零售业务的差异化。与各方协同，实现零售、旅游、商贸一体化，特别是增加线下和线上的国内产品出口，是我们正在认真做的事情。

PT Sarinah 总裁 Fetty Kwartati 表示，截至 2022 年 6 月，我们已与 500 家商业伙伴合作，并在六个地点设有分支机构，即 Sarinah De Braga - 万隆、Sarinah Banyumanik - 三宝壟、Sarinah Basuki Rahmat - 玛朗、Sarinah I Gusti Ngurah Rai 机场 - 巴厘岛、Soekarno Hatta 机场 - 珍卡连与 Syamsudin Noor 机场 - 马辰。

Fetty 补充说，Sarinah 的正式营运可以培养消费者购买优质本地产品的自豪感，并在 Sarinah 享受购物、文化、艺术、时尚和虚拟空间。

Injourney 总裁 Dony Oskaria 表示，我们感谢 PT Sarinah 作为我们的子公司的辛勤工作，它已经焕然一新。Injourney 作为控股公司已准备好协调公司成员参与由 PT Sarinah 创建的计划的计划的成功。

Dony 还补充说，未来 PT Sarinah 将成为创意产业和印尼本土品牌在国内外市场的零售商业生态系统。振兴 Sarinah 摩尔肯定会为 Sarinah 提供一个与控股成员合作增加收入、附加值和服务的机会。

有关信息，印度尼西亚共和国总统佐科维在出席 Sarinah 转型仪式的一系列活动中，随即参加了名为“Sarinah 之黄昏”的活动，包括由印度尼西亚传奇音乐团体 Slank 设计的叮当歌曲《O Sarinah》的首演。不仅如此，还放映了一部名为《兄弟姐妹》的短片。这部电影的灵感来自印度尼西亚第一任总统苏加诺的故事，苏加诺童年时期由保姆 Sarinah 抚养长大，现在，其名字作为这座建筑物的名称而永垂不朽。随后，印尼本地设计师 Oscar Lawalata 以《来之东方的声音伊喀特织布》为主题的时装秀结束了活动，展示了受努沙登卡拉图案启发的伊喀特 (IKAT) 织布的美感。

### 关于 InJourney:

Indonesia Journey 或 InJourney 是一个国企控股旅游和支持产业，由 PT Angkasa Pura I、PT Angkasa Pura II、PT

## inJourney Indonesia Aviation and Tourism

Hotel Indonesia Natour、PT Taman Wisata Candi Borobudur、Prambanan 和 Ratu Boko 和 PT Sarinah 组成，基于印度尼西亚共和国政府法规第104号 2021号关于印度尼西亚共和国国家参股公司入股 PT Aviiasi Tourism Indonesia。在这个名称中，来自“印度尼西亚”这个词，并整合以强调该控股公司属于我国儿女的资产。不仅如此，“In”也与“inbound”一词有关，“inbound”的意思是游客的到来，代表着对此次控股将实现的期望。这个名字有两个含义，即“在旅途中”或正在旅途中和“印度尼西亚之旅”或典型的印尼旅行体验。

### 关于 Sarinah

PT Sarinah 是我国创意产业展示最佳作品的平台。根据 1962 年 8 月 17 日的第 33 号契约成立，名称为 PT Department Store Indonesia。Sarinah 是印度尼西亚现代零售业务的先驱。执行苏加诺总统的任务，即 Sarinah 应成为贸易和促进国内生产的商品，特别是农产品和工业产品的中心，Sarinah 继续坚持其支持中小型和合作产品发展的承诺。

Sarinah 现在是 500 家中小微企业和女性企业家的平台，其面积约为 32,000 平方米。拥有多层停车设施、平台、可用于艺术表演和展览的天台，以及更多开放的绿地。现在的 Sarinah 拥有现代化概念，但仍然保留了老旧建筑物，这是一个充满印度尼西亚多样性细微差别的文化遗产。

亮剑/Sp



总统在巡察参展单位



总统在巡察参展单位



总统佐科维伉俪在参观参展单位